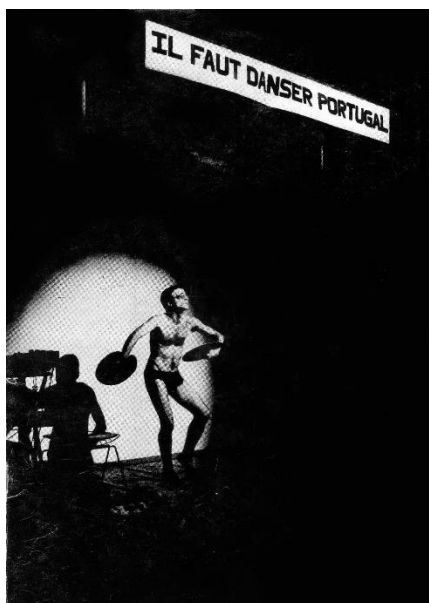


NÚCLEO/Forum Dança

25. 02. 2018, 19h30 |

Espectáculo **Performance**



## **REACTING TO TIME, portugueses na performance – *Il faut danser Portugal*, António Olaio** Vânia Rovisco

REACTING TO TIME, portugueses na performance, procura actualizar a especificidade da memória corporal das primeiras experiências da performance. Aceder à origem dessa informação, actualizá-la pela transmissão directa e apresentá-la publicamente, são os objectivos deste projeto. Trata-se de construir um arquivo vivo, tornado presente nos corpos. Vânia Rovisco vem desenvolvendo um trabalho de contextualização e de investigação e contactando com os primeiros agentes da performance em Portugal, na actualização destes trabalhos inaugurais para posteriormente os transmitir.

A apresentação é o resultado do processo de transmissão da performance de António Olaio – *Il faut danser Portugal* (1984), durante o *Workshop Transmissão* do Cartografias#0, no Forum Dança.

REACTING TO TIME, portuguese in performance, seeks to update the bodily memory of early performance art experiments. By accessing the source of information, passing it on by direct transmission and presenting it publicly: the objectives of this project. It's about building a living archive embodied in the present. Vânia Rovisco is developing a work of research and contextualization, directly with the first agents of Portuguese performance art, updating initial performances to transmit them afterwards.

This presentation is the result of the transmission process of António Olaio's performance - *Il faut danser Portugal* (1984) of the *Workshop Transmission*, during Cartografias#0 in Forum Dança.

### **VÂNIA ROVISCO**

1975, África do Sul, Portugal

Concluiu o Curso para Intérpretes de Dança Contemporânea do Forum Dança (Lisboa, 1998-2000). Foi aluna convidada no Ex.e.r.c.e. (Montpelier, 2001). Trabalhou como intérprete com Meg Stuart/*Damaged Goods* (2001-2007) e em diversas peças e projetos de improvisação, com Pierre Colibeuf; Helena Waldman; Gordon Monahan, Julian Rosefeldt; nas

companhias Taldans e Les Ballets C de la B. Começou a fazer direção de movimento em 2004, trabalhando com os diretores João Brites, Gonçalo Amorim, António Simão, Nicola Brites e Gonçalo Waddington/Carla Maciel.

Em 2007, tomou a decisão de colocar o corpo no contexto da galeria de arte, criando instalações e performances, tornando-se um alicerce na concepção do seu trabalho que envolve também o vídeo, na relação da captura da plasticidade do corpo e do movimento. Em 2013, estreou o solo *The Archaic, Looking Out, The Night Knight*. Os seus trabalhos têm sido apresentados na Alemanha, Turquia, Portugal, França, Áustria e Bélgica.

## **VÂNIA ROVISCO**

1975, South Africa, Portugal

Vânia completed the course of Contemporary Dance for Interpreters at Forum Dance (Lisbon, 1998-2000) and was a guest student at EXERCE (Montpellier, 2001). From 2001-2007 worked with American choreographer Meg Stuart/Damaged Goods and in several improvisation projects with Pierre Colibeuf; Helena Waldman; Gordon Monahan, Julian Rosefeldt; as in Taldans and Les Ballets C de la B companies. In 2004 began directing movement, having worked with João Brites, Gonçalo Amorim, António Simão, Nicola Brites e Gonçalo Waddington/Carla Maciel. In 2007, the decision of placing the body in the art gallery context, conceiving live installations and performances, became a fundamental pillar in the conception of her own work. Her work also involves video due to its possibility to capture the textural plasticity of body and movement. In 2013 premiered her solo *The Archaic, Looking Out, The Night Knight*. Her works have been presented in Germany, Turkey, Portugal, France, Austria and Belgium.